

Ausschreibung

Bulletin 1



15.06.2024 Deutsche Meisterschaft Sprint (WRE)	15.06.2024 German Championship Sprint Distance (WRE)
16.06.2024 Deutsche Meisterschaft Sprint Staffel	16.06.2024 German Championship Sprint Distance Relay Race

Organisatoren:	Organizers:
Veranstalter: Arbeitsgemeinschaft Orientierungssport	Host: Arbeitsgemeinschaft Orientierungssport
Ausrichter: SV Robotron Dresden	Organizing Club: SV Robotron Dresden
Wettkampfleiter: Peter Hering	Event Director: Peter Hering
Technische Delegierte: Jekaterina Zelenin	Technical Advisor: Jekaterina Zelenin
IOF Advisor: Bernd Wollenberg	IOF Advisor: Bernd Wollenberg
Beauftragte Öffentlichkeitsarbeit: Karol Kielb / Hendryk Wetzal	Public Relations Officer: Karol Kielb / Hendryk Wetzal

Bahnlegung:	Course Setter
Deutsche Meisterschaft Sprint (WRE): Franz Gawlitza	German Championship Sprint Distance (WRE): Franz Gawlitza
Deutsche Meisterschaft Sprint Staffel: Tilo Pompe	German Championship Sprint Distance Relay Race: Tilo Pompe

Kategorien	Categories
Deutsche Meisterschaft Sprint (WRE) - WKB 2023: DM: W/M21, D/H - 14/16/18/35/40/45/50/55/60/65/70/75/80 DBK: D/H - 12 Offen: Dir - KL/ML/LL + Kinder - OL	German Championship Sprint Distance (WRE): GC: W/M21, D/H - 14/16/18/35/40/45/50/55/60/65/70/75/80, GBC: D/H - 12, Open: Dir - KL/ML/LL + Childrens race
Deutsche Meisterschaft Sprint Staffel - WKB 2024: DM: D/H 16T, D/H EliteT, D/H 135T, D/H 180T DBK: D/H 12T Offen: offenT	German Championship Sprint Distance Relay Race: GC: W/M 16T, W/M EliteT, W/M 135T, W/M 180T GBC: W/M 12T Open: offenT

Meldegelder	Registration Fee
Deutsche Meisterschaft Sprint (WRE): DM: W/M21, ab D/H35 - 30 €, D/H14/16/18 - 25 € DBK: D/H12 - 8 € Offen: Dir-KL/ML/LL - 10 € Nachmeldungen + 10 € (D/H-12 + 5 €, offen ohne Nachmeldegebühr)	German Championship Sprint Distance (WRE): GC: W/M21, from W/M35 - 30 €, W/M14/16/18 - 25 € GBC: W/M12 - 8 € Open: Dir-KL/ML/LL - 10 € Late registration fee + 10 € (W/M-12 + 5 €, open without lat reg. fee)
Deutsche Meisterschaft Sprint Staffel: DM: D/H-16/Elite/135/180T - 55 € DBK: D/H-12T - 35 € Offen: OffenT - 30 € Nachmeldungen D/H-12T - 15 €, OffenT - 8 €, D/H-16/E/135/180T - 20 €	German Championship Sprint Distance Relay Race: GC: W/M 16/Elite/135/180T - 55 € GBC: W/M 12T - 35 € Open: offenT - 30 € Late registration fee W/M 12T - 15 €, offenT - 8 €, W/M 16/E/135/180T - 20€
Überweisung des Startgeldes mit Angabe des Vereinsnamens und Meldungsnummer omanager auf das Konto: SV Robotron Dresden e.V. Volksbank Dresden IBAN: DE12 8509 0000 2951 5910 01 - BIC: GEN0DEF1DRS	Please transfer the amount of registration fee with name of club and registration number to the following account: SV Robotron Dresden e.V. Volksbank Dresden IBAN: DE12 8509 0000 2951 5910 01 - BIC: GEN0DEF1DRS

Anmeldung	Registration
Meldetermin: 20.05.2024	Entry date: 20.05.2024
DM Sprint (WRE) https://omanager.o-sport.de/service/?p=105:7:::;P7_ID:46564	German Championship Sprint Distance (WRE): https://omanager.o-sport.de/service/?p=105:7:::;P7_ID:46564
DM Sprint Staffel https://omanager.o-sport.de/service/?p=105:7:::;P7_ID:46584	German Championship Sprint Distance Relay Race https://omanager.o-sport.de/service/?p=105:7:::;P7_ID:46584
Nach- und Ummeldungen im Rahmen freier Vakantplätze	Late entries can be accepted as long as vacancies
Teilnahme am WRE nur mit IOF-ID (bei Meldung anzugeben)	All participants of WRE event need IOF-ID (to be provided at registration).

Wettkampfort	Location
WKZ 15.06.2024: Freital	CC 15.06.2024: Freital
WKZ 16.06.2024: Dresden-Gittersee	CC 16.06.2024: Dresden-Gittersee

Unterkunft	Accommodation
Massenquartier: Sporthallen in Freital (5 €/Nacht/Person)	General accommodation: Gyms in Freital (5 €/night/person)
Hotels/Pensionen: Freital und Umgebung	Hotels/B&B: Freital and vicinity

Vorläufiger Zeitplan	Temporary Schedule
<i>Freitag, 14.06.2024</i>	<i>Friday, 14.06.2024</i>
18.00 Uhr: Öffnung Org-Büro und Massenquartier in Freital	6 pm: Opening event office and general accomodation in Freital
<i>Samstag, 15.06.2024</i>	<i>Saturday, 15.06.2024</i>
07.00 Uhr: Öffnung Org-Büro	7 am: Opening event office
09.00 Uhr: erster Start Vorlauf DM Sprint	9 am: First start qualification DM Sprint (WRE)
14.00 Uhr: Quarantäne im WKZ	2 pm: Quarantine in the CC
15.00 Uhr: erster Start Finale DM Sprint	3 pm: First start finals DM Sprint (WRE)
19.00 Uhr: Siegerehrung und Abendveranstaltung	7 pm: Price giving ceremony and evening event
<i>Sonntag, 16.06.2024</i>	<i>Sunday, 16.06.2024</i>
08.30 Uhr: Öffnung Org-Büro WKZ Dresden-Gittersee	8.30 am: Opening event office
09.30 Uhr: erster Start DM Sprint Staffel (Quarantäne geplant)	9.30 am: First start relay race (Quarantine planned)
12.00 Uhr: Siegerehrung nach Einlauf in Zielnähe	12 am: Price giving ceremony near finish line
Anreise	Travelling
Öffentlicher Nahverkehr für beide WKZ und Massenquartier möglich	Public transport to competition area and general accomodation available
Zug: bis Dresden oder Freital möglich	By train: to Dresden or Freital
Auto: von A4 / A13 zur A17, Abfahrt Gorbitz oder Südvorstadt	By car: from highway A4 / A13 to A17, exits Gorbitz or Südvorstadt
Karten / Geländebeschreibung	Maps / Terrain description
15.06.2024: Abwechslungsreiches urbanes Geländes	15.06.2024: Varied urban terrain
Maßstab: bis D/H 50, Dir LL, W/M 21 - 1:4.000 ab D/H55, Dir KL/ML - 1:3.000	Scale: to W/M 50, Dir LL, W/M 21 - 1:4.000 from W/M 55, Dir KL/ML - 1:3.000
16.06.2024: Urbanes Gelände mit hohen Parkanteilen	16.06.2024: Urban terrain, mainly park terrain
Maßstab: D/H 16T, 135T, D/H EliteT, OffenT - 1:4.000 D/H 12T, 180T - 1:3.000	Scale: W/M 16T, 135T, W/M EliteT, openT - 1:4.000 D/H 12T, 180T - 1:3.000
Beide Tage: Kartennorm - ISSPrOM2019 - 2, Äquidistanz - 2,5m	Both Days: Card standard - ISSPrOM2019 - 2, Equidistance - 2,5m
Geländesperre	embargo area
https://o-sport.de/ol/wettkaempfe/gelaendesperren/	https://o-sport.de/ol/wettkaempfe/gelaendesperren/
Postenkontrolle	Punching system
SPORTident Air+, Eigene SI-Karte ist mitzubringen (SI-Nummer bei Meldung angeben). SI-Karten ohne Air Funktion können verwendet werden. Ausleihe von SI-Karten gegen Gebühr von 3,- € (+ 50,- € Pfand) möglich.	SPORTident Air+, please bring your own SI-card and assign it with your registration. SI-cards without Air function will work as well. We will provide SI-cards for rent: 3,-€ fee (+50,-€ deposit).
Verpflegung	Catering
An beiden Tagen gibt es Speisen und Getränke von regionalen Anbietern.	At both days we will offer catering from regional providers.
Siegerehrung	Price giving Ceremony
DM und DBK: Platz 1 - 3 Medaillen, Sachpreise, 1-6 Urkunden andere Kategorien: Platz 1-3 Urkunden	GC and GPC categories: 1 - 3 medals, 1 - 6 diploma, prices other categories: 1-3 diploma
Weitere Hinweise	More information
an beiden Tagen Kinderbetreuung und Kinder OL	Child care and children's orienteering on both days
Tragen von OL-Schuhen mit Sicherheitssohle (Noppen mit Metallstiften) ist untersagt	Wearing orienteering shoes with safety soles (nubs with metal pins) is prohibited
Haftungsausschluss	Disclaimer
Die Wettkampfteilnahme erfolgt auf eigene Gefahr! Veranstalter, Ausrichter, Waldbesitzer, Grundstückseigentümer und Behörden übernehmen keine Haftung für Schäden. Die Wettkämpfe finden teilweise im öffentlichen Straßenverkehr statt. Die StVO ist einzuhalten. Es ist zudem Rücksicht auf andere Verkehrsteilnehmer zu nehmen. Für eine ausreichende Versicherung ist jeder Teilnehmer selbst verantwortlich.	All participants join the competition at their own risk! Organizer, host, event director, owners of forrest and properties as well as authorities are not assuming liability. The competitions take place partially in public area with road traffic. The StVO (German Road Traffic ac) is valid. Please consider other parties in public area during the competition. Insurance is in responsibility of every individual.
Datenschutz	Data Privacy
Mit der Anmeldung erklärt sich jeder Teilnehmer mit der Veröffentlichung seiner Meldedaten, Ergebnisse und eventuell entstehender Bilder oder Videos in den Start- und Ergebnislisten, in den Medien sowie im Internet einverstanden. Die bei der Anmeldung angegebenen personenbezogenen Daten werden gespeichert und zu Zwecken der Durchführung und Abwicklung der Veranstaltung und zu Zwecken der Medienberichterstattung genutzt. Mit der Anmeldung willigt der Teilnehmer in eine Speicherung der Daten zu diesem Zweck ein. Der Teilnehmer wird darauf hingewiesen, dass es sich bei der Veranstaltung um eine Sportveranstaltung handelt, an der ein öffentliches Interesse besteht, und erkennt es als üblich an, dass Teilnehmerergebnislisten in Medien veröffentlicht werden. Der Teilnehmer erklärt sich mit der Veröffentlichung seines Namens, Vornamens, Geburtsjahres, Vereins sowie der Bilder, auf denen er abgebildet ist, in allen berichtenden Printmedien (Teilnehmerliste, Ergebnisliste etc.) und in allen elektronischen Medien wie dem Internet einverstanden.	With the registration any participant accepts that name, registration data, results and pictures will be published in registration and result lists, media and internet. The personal data of the registration will be stored for the concern of the competition organisation and execution. With the registration the participant accepts the storage of data for this reason. The results as well as reports of the competition will be published in media. The participants accepts the possible publication of name, surname, year of birth, club and possible pictures in all kind of publishing media (registration lists and results) as well as in electronic media and internet.